



éditorial

Les conditions de la reprise des activités de notre association se précisent et nous espérons que l'amélioration des conditions sanitaires permettra de tenir le calendrier ci-dessous.

Notez bien aussi nos deux pressants appels : « Cześć » a besoin de vos cotisations et d'un gestionnaire de notre site internet. Le bureau.

„Czesc”

Mamy nadzieje, ze warunki sanitarne pozwola na rozpoczecie zajec Tawarzystwa.

Dwa apele nie cierpiace zwloki: potrzebne sq skladki na dalsze funkcjonowanie oraz poszukujemy osoby adekwatnej na zarzadzanie Internetem

Biuro

Calendrier prévisionnel

Samedi 07 septembre : journée « Portes ouvertes » à la Maison de l'Europe à Nantes (**pour information**)

Vendredi 24 septembre : première permanence mensuelle de « Cześć »
(Maison de l'Europe)
échanges sur la saison 2021-2022.

Samedi 2 octobre : conférence « Les frontières de la Pologne »
_____ Fontenay-le-Comte
_____ intervenant : J-B Lugadet **Reporté**

Vendredi 29 octobre : assemblée générale ordinaire de l'association
rapports 2020 et élection du conseil d'administration.

Dimanche 5 décembre : rencontre avec St Nicolas
Maison de l'Ile de Nantes.

Précisions sur notre site internet : <http://czesc.e-monsite.com/>



Maison de l'Europe
Bd de la Prairie au Duc
© Ouest-France



Poteau frontière
© Shutterstock

Nantes-Pologne en deuil

Deux décès ont assombri l'été de notre association à travers la peine de nos amis des comités de jumelage.

Le 25 juin nous étions à La Chapelle sur Erdre auprès de Georges Blandin pour rappeler le souvenir de son épouse Mado qui nous avait notamment si sympathiquement reçu en avril 2017 lors de notre journée à La Bernerie.

Le 27 juillet en Vendée une cérémonie a regroupé les amis de Marylka Treutler, très active dans l'échange Fontenay le Comte - Krotoszyn pour témoigner à son époux Wlodzimierz, ancien président du comité, notre soutien.

Nantes-Pologne s'associe au deuil des familles et témoigne de sa reconnaissance vis à vis de ces deux femmes engagées.



Souvenir d'un dimanche finalement ensoleillé

Malgré un temps incertain en matinée et d'autres sollicitations la rencontre, prévue le dimanche 27 juin près du plan d'eau de St Julien de Concelles a pu être menée à bien.

Nous n'étions pas très nombreux comme le montre la photo mais nous avons pu de manière informelle échanger sur les activités de l'association et des comités de jumelage, tracer des perspectives et cela autour d'un repas amical terminé sous le soleil.



Nous n'avions pas oublié la bannière blanche et rouge

© H Mikolajczyk

Campagne de cotisation

Pour soutenir « Cześć » votre cotisation est indispensable.

C'est pour cela que nous vous adressons avec le présent numéro de « Cześć » un bulletin de ré-adhésion ou d'adhésion pour l'année 2021.

Nous comptons sur votre soutien.



Bychawa -La Chapelle sur Erdre : un long cours d'eau

"Nous naviguons sur les vagues de 25 ans de coopération" est le leitmotiv de Waldek Kot (photo), président en Pologne du comité de jumelage.

Il a relié, entre la mi-juillet et la fin août, Bychawa à La Chapelle sur son voilier « Tybys » en traversant l'Europe...

Son projet était ambitieux : utiliser les rivières polonaises (Vistule, Warta, Odra), le réseau des canaux allemands, hollandais et belges (voir carte) pour atteindre via l'Oise et la Seine la Loire. Ce dernier tronçon fut le plus difficile puisqu'en amont d'Orléans la navigation fluviale est interrompue et en aval jusqu'à Angers, la Loire n'est pas navigable.

Nantes-Pologne salue cette tentative hors du commun, mais dans l'esprit du jumelage qui vit autrefois une jument (lga) suivre un chemin parallèle... et qui aujourd'hui paît toujours paisiblement dans les prairies chapelaines.

voir vidéo de présentation :

<https://www.youtube.com/watch?v=ROfEFkX5c3A>



Un

projet ...européen !



Waldek Kotet son bateau

Important : recherchons « webmaster »

Le site internet de l'association est amené à se développer et à évoluer.

Michel Bielak qui l'a créé et animé avec efficacité pendant près de dix ans a souhaité passer la main.

Force est de constater que depuis ce départ l'association peine à gérer actuellement cet outil.

Nous recherchons un-e volontaire, si possible polonisant, qui accepterait, en liaison avec le bureau de l'association, de gérer le site <http://czesc.e-monsite.com/>, de créer de nouvelles rubriques .

S'adresser à jeanbernardlugadet@free.fr



Association Nantes-Pologne : « Cześć »

<http://czesc.e-monsite.com/>

Le Président : Olivier JAWORSKI

olivier.jaworski.coueron@gmail.com

La Secrétaire : Joanna ORNATOWSKA

ornatowska@hotmail.com

Le Trésorier : Jean Bernard LUGADET

jeanbernardlugadet@free.fr